Hong Kong: The Regional Business Hub香港:地區商務樞紐

Findings from a survey on overseas and Mainland parent companies running regional and local operations in Hong Kong

一項有關海外及內地母公司在港經營區域及本地業務的統計調查結果







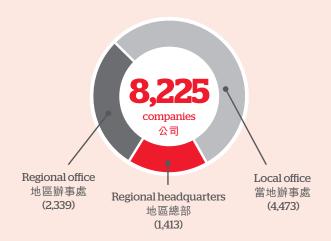
Hong Kong - Ideal business hub in Asia

香港 — 亞洲理想商務樞紐



Overseas and Mainland companies continue to value Hong Kong as the prime location for regional operations in Asia, mainly because of its simple tax system and low tax rate, free flow of information, free port status, geographical location and corruption-free government.

海外及中國內地企業繼續認同香港為擴展亞洲業務的理想商貿樞紐,主要因為香港擁有簡單稅制及低稅率、資訊的自由流通性、自由港地位、地理位置,以及廉潔的政府。



The annual survey* findings show that the total number of these companies* with parent companies overseas and in Mainland China has reached 8,225 in 2017. 3,752 of these companies served as regional headquarters or regional offices.

根據一項按年統計調查*顯示,於2017年,母公司在海外及內地的駐港公司#共有8,225家。在這些公司中,3,752家為地區總部或地區辦事處。



Despite the uncertainty in global economy, 20 percent of companies were confident and indicated that they might expand their business in Hong Kong over the next three years.

儘管環球經濟存在不明朗因素,有20%的公司對前景具信心並表示他們可能會在未來三年擴充香港的業務。

Top 4 四大來源地



Over half of the companies come from four countries. Japan topped the list, followed by the US, Mainland China and the UK.

The major lines of business were import/export trade, wholesale and retail; financing and banking; and professional, business and education services.

超過一半的公司來自四個國家,順次為日本、美國、中國內地及 英國。

主要經營的業務為進出口貿易、批發及零售業;金融及銀行業;和專業、商用及教育服務業。

- # Please note that references to "companies" in this leaflet refer to the regional headquarters/
 regional offices/local offices in Hong Kong set up by overseas and Mainland parent
 companies. Full definitions of these terms can be found on the back page.
- * 此單張是根據「2017年代表香港境外母公司的駐港公司按年統計調查」的結果 所編製的。有關結果已於2017年10月26日發布。如欲閱覽統計調查報告全文, 請登入政府統計處網站: www.censtatd.gov.hk。
- # 此單張內所提及的「公司」是指**海外及內地母公司設於香港的地區總部/地區辦事處/當地辦事處**,詳細定義可在本單張背頁內找到。

^{*} This leaflet is based on the findings of the "2017 Annual Survey of Companies in Hong Kong Representing Parent Companies Located outside Hong Kong" released on 26 October 2017. To view the full survey report, please visit the website of the Census and Statistics Department: www.censtatd.gov.hk.



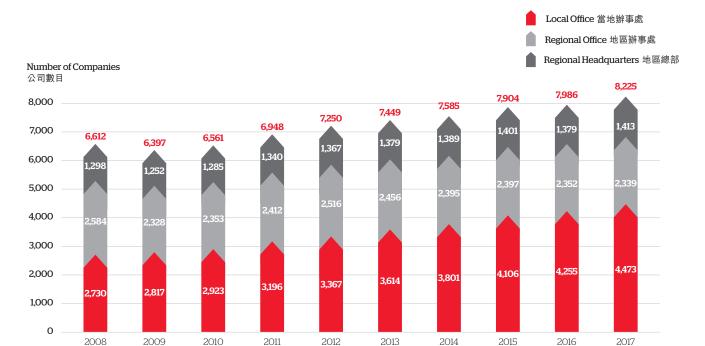
Number of Companies Reaches an All Time High 公司數目創新高

Hong Kong continues to be the preferred base for companies looking to set up or manage regional operation in Asia.

對於尋求經營地區及當地業務的海外及內地公司,香港繼續成為亞洲的 首撰城市。





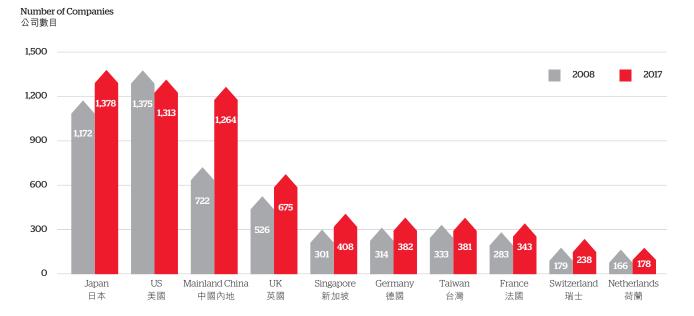




For companies from Japan, the US, Mainland China and the UK, Hong Kong continues to be a highly attractive business location. 對於來自日本、美國、中國內地和英國的公司,香港繼續成為極具吸引力的商務選址。

Country/Territory where the parent company was located (only the top 10 in 2017 are shown)

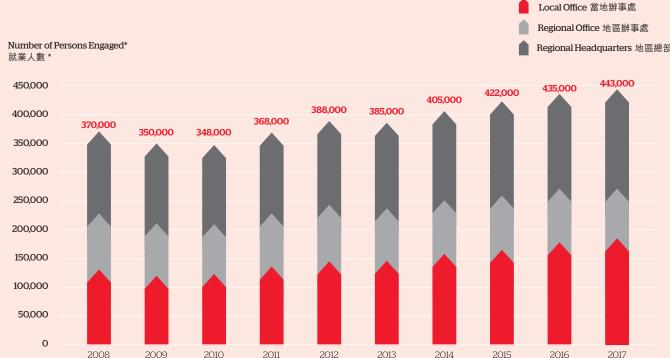
母公司所在的國家 / 地區 (只顯示 2017 年首 10 位)



The companies surveyed created a total of 443,000 jobs. 此統計調查內的公司為香港創造了443,000個就業機會。



Regional Headquarters 地區總部



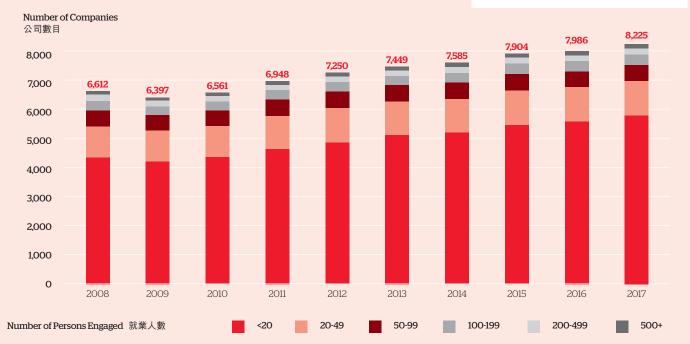
^{*} Figures are rounded to the nearest thousand 數字是四捨五入至最接近的千位數

mall to Large Companies 從小公司到大公司

Small and medium-sized companies are an important driving force in Hong Kong's economic development.

中小型企業素來是本地經濟發展的主要動力。

2017年小型公司(就業人數少於20人)佔 Small companies (engaging less than 20 persons) in 2017



[#] Percentage changes are derived from unrounded figures 變動百分率是未經四捨五入數字計算出來



Hong Kong's appeal as a trading, retail and financial centre in Asia is as strong as ever.

香港作為亞洲貿易、零售業及金融中心的 吸引力一直有增無減。

進出口貿易、批發及零售業佔

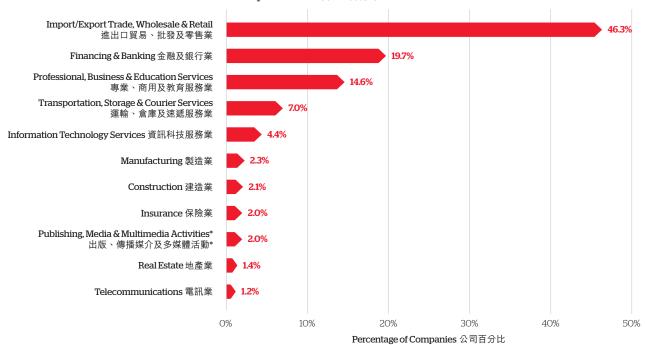
Import/export trade, wholesale & retail

金融及銀行業佔

專業、商用及教育服務業佔

Professional, business & education services





^{*} Including publishing activities; motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities; and programming and broadcasting activities. 包括出版活動;電影、錄像及電視節目製作活動、錄音及音樂出版活動;以及節目編製及廣播活動。



ve Favourable Factors Attracting Companies to Set Up Business in Hong Kong



Simple tax system & low tax rate 簡單税制及低税率



Free flow of information 資訊的自由流通性



Free port status 自由港地位



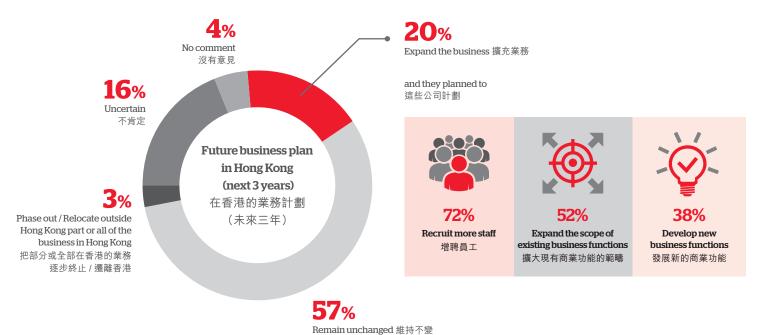
Geographical location 地理位置



Corruption-free government 廉潔的政府

20 percent of the companies surveyed had plans to expand their existing business in the next three years either by increasing staff, expanding the scope of existing business functions or developing new business functions.

20% 的受訪公司表示計劃在未來三年擴充業務,可能會增聘人手、擴大現有商業功能的範疇或發展新的商業功能。





ology and Definitions 統計調查方法及定

This leaflet is based on the findings of the 2017 Annual Survey of Companies in Hong Kong Representing Parent Companies Located outside Hong Kong.

This annual survey is conducted by the Census and Statistics Department in collaboration with Invest Hong Kong, Data collected in the 2017 Survey refer to the position as at 1 June 2017.

It collects information from regional headquarters, regional offices and local offices in Hong Kong that represent their parent companies located outside Hong Kong.

此單張是根據「2017年代表香港境外母公司的駐港公司按年統計 調查」的結果所編製的。

這項按年統計調查由政府統計處及投資推廣署攜手進行。2017年 統計調查所搜集的資料,是以2017年6月1日作為統計日期。

統計調查對象為那些代表香港境外母公司在香港的地區總部、地 區辦事處及當地辦事處。

> To view the full report, please visit 如欲閱覽統計調查 報告全文, 請登入



www.censtatd.gov.hk

To find out how to set up or expand your business in Hong Kong, please visit 查詢如何在港開業或 擴充業務, 請登入



www.investhk.gov.hk

For the purpose of the survey:

A **regional headquarters** is an office that has managerial control over offices and/or operations in the region (i.e. Hong Kong plus one or more other places) on behalf of its parent company located outside Hong Kong;

A regional office is an office that coordinates offices and/or operations in the region (i.e. Hong Kong plus one or more other places) on behalf of its parent company located outside Hong Kong;

A **local office** is an office that only takes charge of the business in Hong Kong (but nowhere else) on behalf of its parent company located outside Hong Kong; and

A parent company located outside Hong Kong is a company or an organisation operating outside Hong Kong that has final management control over its offices in any region.

其定義如下:

地區總部是指代表香港境外母公司對區內 (即香港及另一個或多 個地方)各辦事處及/或運作擁有管理權的一家辦事處;

地區辦事處是指代表香港境外母公司負責協調區內 (即香港及另一 個或多個地方)各辦事處及/或運作的一家辦事處;

當地辦事處是指代表香港境外母公司只負責香港(但不負責任何其 它地方)業務的一家辦事處;及

香港境外的母公司是指對其轄下在任何地區之內辦事處的運作擁 有最終管理權的香港境外公司或組織。



香港特別行政區 政府統計處 Census and Statistics Department Hong Kong Special Administrative Region

